

**Euroopa Kohtu (teine koda) 6. aprilli 2006. aasta otsus (Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia eelotsusetaotlus) — Agip Petroli SpA versus Capitaneria di porto di Siracusa, Capitaneria di porto di Siracusa — Sezione staccata di Santa Panagia, Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti**

(Kohtuasi C-456/04) <sup>(1)</sup>

**(Merekabotaaž — Määrus (EMÜ) nr 3577/92 — Selliste saarekabotaažilaevade laevapere suhtes kohaldatav seadus, mille kogumahutavus on üle 650 tonni — Mõiste kabotaažireisile “järgnev või eelnev merereis”)**

(2006/C 143/26)

Kohtumenetluse keel: itaalia

#### Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia

#### Põhikohtuasja pooled

Hageja: Agip Petroli SpA

Kostjad: Capitaneria di porto di Siracusa, Capitaneria di porto di Siracusa — Sezione staccata di Santa Panagia, Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

#### Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia — Nõukogu 7. detsembri 1992. aasta määruse (EMÜ) nr 3577/92 teenuste osutamise vabaduse põhimõtte kohaldamise kohta merevedudel liikmesriikides (merekabotaaž) (EÜT L 364, lk 7) artikli 3 lõike 3 tõlgendamine — Selliste saarekabotaažilaevade laevapere suhtes kohaldatav seadus, mille kogumahutavus on üle 650 tonni — Mõiste merereis, millele eelneb või järgneb merereis teise liikmesriiki või teisest liikmesriigist

#### Resolutiivosa

Nõukogu 7. detsembri 1992. aasta määruse (EMÜ) nr 3577/92 teenuste osutamise vabaduse põhimõtte kohaldamise kohta merevedudel liikmesriikides (merekabotaaž) artikli 3 lõikes 3 väljendatud mõiste kabotaažireisile “järgnev või eelnev merereis” hõlmab põhimõtteliselt iga merereisi teise riiki või teisest riigist, sõltumata lasti olemasolust pardal. Siiski ei saa lubada ilma lastita reise, mida korraldatakse kuritarvitades, et hiilida kõrvale määruses nr 3577/92 ette

nähtud normidest. Kuritarvituse tuvastamiseks on esiteks nõutav, et vaatamata nimetatud määruse artikli 3 lõikes 3 ette nähtud tingimuste formaalsele kohaldumisele on rahvusvahelise ballastreisi tulemuseks soodustus, mille reeder laevaperega seonduvates küsimustes lipuriigi õigusnormide kohaldumisest saab, eirates määruse artikli 3 lõike 2eesmärki — võimaldada saarekabotaažil kõigis laevaperega seonduvates küsimustes vastuvõtva riigi õigusnormide kohaldumist. Teiseks peab objektiivsetest asjaoludest järelduma, et rahvusvahelise ballastreisi põhieesmärk on vältida määruse nr 3577/92 artikli 3 lõike 2 kohaldumist, selleks et kohalduks sama artikli lõige 3.

<sup>(1)</sup> ELT C 19, 22.1.2005.

**Euroopa Kohtu (kolmas koda) 9. märtsi 2006. aasta otsus (Gerechtshof te 's-Hertogenbosch'i eelotsusetaotlus) — L.H. Piatkowski versus Inspecteur van de Belastingdienst**

(Kohtuasi C-493/04) <sup>(1)</sup>

**(Töötajate vaba liikumine — Sotsiaalkindlustus — Isik, kes on samaaegselt töötaja ühe liikmesriigi territooriumil ja füüsilisest isikust ettevõtja teise liikmesriigi territooriumil — Mõlema liikmesriigi sotsiaalkindlustusalaste õigusnormide kohaldamine — Määrus (EMÜ) nr 1408/71 — Artikli 14c alapunkt b ja VII lisa — Sotsiaalkindlustusmaksete nõudmine ühes liikmesriigis asuva äriühingu poolt teises liikmesriigis elavale isikule makstud intressidelt)**

(2006/C 143/27)

Kohtumenetluse keel: hollandi

#### Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Gerechtshof te 's-Hertogenbosch

#### Põhikohtuasja pooled

Hageja: L.H. Piatkowski

Kostja: Inspecteur van de Belastingdienst — grote ondernemingen Eindhoven

**Kohtuasja ese**

Eelotsusetaotlus — Gerechtshof te 's-Hertogenbosch — nõukogu 14. juuni 1971. aasta määruse (EMÜ) nr 1408/71 sotsiaalkindlustusskeemide kohaldamise kohta ühenduse piires liikuvate töötajate ja nende pereliikmete suhtes, muudetud ja kaasajastatud nõukogu 2. detsembri 1996. aasta määrusega (EÜ) nr 118/97 (EÜT L 28, lk 1), artikli 14c punkti b tõlgendamine, samuti nõukogu 21. märtsi 1972. aasta määruse (EMÜ) nr 574/72, millega määratakse kindlaks määruse (EMÜ) nr 1408/71 sotsiaalkindlustusskeemide kohaldamise kohta ühenduse piires liikuvate töötajate ja nende pereliikmete suhtes rakendamise kord, muudetud ja kaasajastatud määrusega nr 118/97 — Artikli 14c punkti b kohaldamine koosmõjus VII lisaga — Sotsiaalkindlustus — Kahe liikmesriigi õigusnormide samaaegne kohaldamine

**Resolutiivosa**

EÜ asutamislepingu artikleid 48 ja 52 (muudetuna EÜ artiklid 39 ja 43) vastavalt töötajate vaba liikumise kohta ja asutamisvabaduse kohta ning nõukogu 14. juuni 1971. aasta määruse (EMÜ) nr 1408/71 sotsiaalkindlustusskeemide kohaldamise kohta ühenduse piires liikuvate töötajate ja nende pereliikmete suhtes, muudetud ja kaasajastatud nõukogu 2. detsembri 1996. aasta määrusega (EÜ) nr 118/97 (EÜT 1997, L 28, lk 1), mida on muudetud nõukogu 29. juuni 1998. aasta määrusega (EÜ) nr 1606/98, artikli 14c punkti b tuleb tõlgendada selliselt, et Hollandi õigusnormid, mis loevad sotsiaalkindlustusmaksete arvutamise aluse hulka ka sellised intressid, mida põhikohtuasjas maksis Madalmaades asuv äriühing Belgias elavale Hollandi kodanikule ning mille suhtes vastavalt nimetatud direktiivile ja arvestades tema töö iseloomu kohaldatakse mõlema riigi sotsiaalkindlustusalaseid õigusnorme, ei ole ühenduse õigusega vastuolus.

(<sup>1</sup>) ELT C 31, 5.2.2005.

**Euroopa Kohtu (neljas koda) 30. märtsi 2006. aasta otsus (Hoge Raad der Nederlanden'i eelotsusetaotlus) — A. C. Smits-Koolhoven versus Staatssecretaris van Financiën**

(Kohtuasi C-495/04) (<sup>1</sup>)

**(Direktiiv 95/59 — Tubakatoodete tarbimist mõjutavad maksud — Taimesigaretid — Kasutamine ainult meditsiinilistel eesmärkidel)**

(2006/C 143/28)

Kohtumenetluse keel: hollandi

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Hoge Raad der Nederlanden

**Põhikohtuasja pooled**

Hageja: A. C. Smits-Koolhoven

Kostja: Staatssecretaris van Financiën

**Kohtuasja ese**

Eelotsusetaotlus — Hoge Raad der Nederlanden — Nõukogu 27. novembri 1995. aasta direktiivi 95/59/EÜ muude tubakatoodete tarbimist mõjutavate maksude kohta peale käibemaksu (EÜT L 291, lk 40; ELT eriväljaanne 09/01, lk 283) artikli 7 lõike 2 tõlgendamine — Meditsiinilised sigaretid — Kasutamine ainult meditsiinilistel eesmärkidel — Terapeudiline või profülaktiline eesmärk

**Resolutiivosa**

Nõukogu 27. novembri 1995. aasta direktiivi 95/59/EÜ muude tubakatoodete tarbimist mõjutavate maksude kohta peale käibemaksu artikli 7 lõiget 2 tuleb tõlgendada selliselt, et ilma tubakata sigarette, mis ei sisalda meditsiinilise toimega aineid, kuid mida tutvustatakse ning müüakse abivahendina suitsetamisest loobuda soovivatele isikutele, ei saa käsitada "ainult meditsiinilistel eesmärkidel" kasutatavana nimetatud sätte teises lõigu tähenduses.

(<sup>1</sup>) ELT C 31, 5.2.2005.

**Euroopa Kohtu (teine koda) 16. veebruari 2006. aasta otsus (Bundesverwaltungsgericht'i eelotsusetaotlus) — Ergün Torun versus Stadt Augsburg**

(Kohtuasi C-502/04) (<sup>1</sup>)

**(EMÜ ja Türgi vaheline assotsiatsioonileping — Töötajate vaba liikumine — Assotsiatsiooninõukogu otsuse nr 1/80 artikli 7 teine lõik — Türgi töötaja täisealine laps, kes on vastuvõetavas riigis omandanud kutsehariduse — Kriminaalkorras süüdimõistmine — Mõju riigis elamise õigusele)**

(2006/C 143/29)

Kohtumenetluse keel: saksa

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Bundesverwaltungsgericht